

**VOYAGES**  
BRUXELLES-BOURSE

**ORGANISATION IRREPROCHABLE SOUS TOUS LES RAPPORTS.**  
**VOYAGES DE NOCES.** Organisation particulière sans concurrence.  
**VOYAGES DE FAMILLES.** Pas d'imprévu ni de surprises.  
**VOYAGES DE SOCIÉTÉS.** NOMBREUSES ATTESTATIONS.  
 Une visite dans les bureaux des VOYAGES CASIER ou une demande de renseignements suffit pour se convaincre de la supériorité du système d'organisation et des réels avantages offerts aux touristes.  
 Billets de parcours à prix réduit avec arrangement des services d'hôtels et autres au départ de n'importe quelle gare.

**CASIER**  
TÉLÉPHONE 4550

**La Séquanaise-Capitalisation**  
Fondée en 1889.

Société anonyme pour favoriser l'ÉCONOMIE ET L'ÉPARGNE.  
 Entreprise privée assujettie au contrôle de l'État.  
 SIÈGE SOCIAL :  
 Rue Saint-Lazare, 74. PARIS.  
 Directeur général : Vicomte DE LAYS.  
 La Société émet des titres de mille francs moyennant un versement mensuel de cinq francs, remboursables dans le délai de six à quinze ans. Participation aux bénéfices par voie de tirage mensuels et remboursements anticipés.  
 Fonds de garantie : plus de 53 millions.  
 Souscriptions réalisées : plus de 600 millions.  
 Bénéfices distribués en 1910 : plus de 1,800,000 francs.

On demande dans chaque localité importante comme agents généraux, des personnes honorables ayant de sérieuses relations.  
 S'adresser à Joseph RANSQUIN, inspecteur général à Flémalle-Haute.

**Le Litige Commercial**  
Liège, 7, Rue Léopold, 7, Liège.

CONTENTIEUX. — RECOURS SANS FRAIS. — RENSEIGNEMENTS COMMERCIAUX.  
 Bureaux de 8 à 18 heures. — Téléph. 34-6.

**LA CÉRÈS**  
Société mutuelle belge

d'Assurances à Cotisations fixes des récoltes contre les risques de la grêle.  
 fondée en 1868  
 SIÈGE SOCIAL : FOREST-BRUXELLES,  
 317, Avenue Van Volxem, 317.  
 Près de la gare du Midi.  
 Directeur général :  
 Mad. Vouye J. SAUBOYN.  
 Tarifs spéciaux pour les Ouvriers, Lins, Bouillonn, Tabacs, serres, ainsi que les Syndicats agricoles.  
 Depuis 42 ans, les sinistres ont été expédiés à l'amiable et payés intégralement.

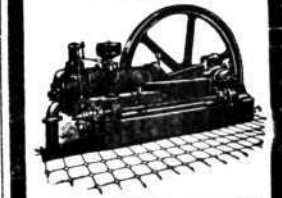
**DE VELDGDIN**  
Belgische onderlinge maatschappij

Gesticht in 1868  
 van Verzekeringen op vaste premien van Oogsten tegen de gevaren des Hagelgats.  
 MAATSCHAPPELIJKE ZETEL :  
 317, Van Volxemlaan, 317.  
 Vorst-Brussel.  
 Algemeene Bestuurder :  
 Mevr. Wd. J. SAUBLUN  
 Bijzondere tarieven voor Treubosch, Vlas, Hop, Tabak, Broekmaen, Landbouwverzekering.  
 Sedert 42 jaren zijn al de rampen uit ter hand eschat en in 't geheel betaald geweest.

**VERZEKERING**  
tegen brand, hagelgaten en ongevallen  
 HOOFDAGENT :  
 J. DEWALLEP  
 WIJNGAARDSTRAAT 4, TONGEREN.

**Gaz-Motoren Fabrik Deutz**

SUCCURSALE BELGE  
 2, rue Auguste ris, BRUXELLES, 2.  
 TÉLÉPHONE 5493



**MOTEURS** à gaz pauvre (charbon maigre belge), à gaz de ville, à tout combustible liquide, pour bateaux.  
 LOCOMOBILES pour fermiers, entrepreneurs, etc.  
 LOCOMOTIVES à l'alcool, au naphte et au pétrole, pour mines, campagnes et torés.

**BALG**  
 OUDE KLARE  
 ANWERPEN

Se vend dans toutes les bonnes maisons

**Uitverkoop.- Occasie.**

TE KOOP aan voordeligen prijs, op proef en gemak van betaling :  
 Eenen melkafroomer voor 1 of 2 koeien, Prijs 180 fr. — Te koop 140 fr.  
 Eenen melkafroomer voor 2 of 3 koeien, Prijs 210 fr. — Te koop 160 fr.  
 Eenen melkafroomer voor 3 of 5 koeien, Prijs 235 fr. — Te koop 190 fr.  
 Groote ijzere wel voor twee paarden, Prijs 250 fr. — Te koop 190 fr.  
 Ijzere waag. — Een rolvat, Prijs 80 fr., 65 fr. — Te koop 55 fr.  
 Zich te wenden : BILSERSTEENWEG, N° 5, TONGEREN.

**BASS & C<sup>o</sup>**  
**STOUT, PALE-ALE LES MEILLEURS**  
**SCOTCH** Wm Younger & C<sup>o</sup>  
 Jh Alchison & C<sup>o</sup>  
 AGENTS GÉNÉRAUX :  
**A.-J. Simon & Fils**  
 26, Rue Fontainas (BRUXELLES) Midi. — Téléphone 645.



**Chaufage** à vapeur et à eau chaude, à très basse pression.  
**G. VAN DE WYER et C<sup>o</sup>**  
 INGÉNIEURS-CONSTRUCTEURS  
 rue Haute, 17, ANVERS. Téléphone 924.  
 DIPLOME D'HONNEUR L'EXPOSITION DE ST-TROND.

**Fabrique de Matelas.**  
 La plus importante de son genre de Liège.  
 Spécialité pour Hôtels.  
 P. rationnés, oléateux et vilins  
 1. Le anglais, berveaux, couvertures, drapeaux  
**Bervoets-Wielemans**  
 FOURNISSEUR DE LA COUR  
 6 à 12, Rue du Midi  
 Usine à vapeur. Travail de laines. 224, rue des Goujons, Anderlecht (Bruxelles).

**ATELIERS DE CONSTRUCTION DE LA BIESME**  
 (Société anonyme) BOUFFIOLX, près Châtelineau.  
 Télégramme : BIESME-CHATLINEAU. — Téléphone : CHARLEROI 106.  
 Spécialités :  
 Locomotives, Grues-Locomotives, Machines-Outils pour Boulonneries, Chaudronneries, Laminiers et Chantiers.  
 Ouvrages de chaudronnerie en tôle :  
 Réservoirs, Gazomètres, Tuyauteries, etc. etc. etc.  
 Exposition de Bruxelles 1910. Récompenses obtenues :  
 Classe 21. — Grues-Locomotives. — GRAND PRIX.  
 Classe 22. — Machines-Outils. — GRAND PRIX.  
 Classe 32. — Locomotives. — GRAND PRIX.

**Lampe Tantale**  
 Solidité - Economie - Bon marché - Lumière éblatante  
 — Fr. 2,25 —  
 pour 10, 16, 25, 32 ou 50 bougies 110 volts.  
 EN VENTE CHEZ TOUS LES ELECTRICIENS.

GRANDS :  
**SIEMENS-SCHUCKERT**  
 SOCIÉTÉ ANONYME  
 ANVERS 55, Place de Meir. Téléph. 4380.  
 BRUXELLES 11, Rue Thérésienne. Téléphones 4868 et 3492.  
 LIÈGE 25, Bd de la Sauerienne. Téléph. 3233.  
 Applications Générales de l'Électricité.  
 Moteurs. — Dynamos. Turbines.  
 Matériel de Tramways.  
 Installation d'aciéries, mines, charbonnages et laminiers.  
 Spécialités dans tous les genres.  
 Lampes, Compteurs, Fils et Câbles.  
 Etudes, devis et catalogue gratuits.

**EN GOEDE LANTAARN**  
 Een jaar gewaarborgd  
 Elke lantaarn wordt beproefd en aangestoken vóór de verzending.  
 Algem. Agent : Joz. VAN DER WIELEN, Antwerpen

FONDEUR **ANTHON & Fils, Flensburg, 33.** FONDEUR 1865. (ALLEMAGNE). 1865.  
 CONSTRUCTEURS COMME SPECIALISTES :  
 Machines les plus modernes pour la Tonnellerie mécanique pour barils de tout genre ;  
 Machines les plus perfectionnées pour Scieries et à travailler mécaniquement le bois de tout genre ;  
 Machines les plus perfectionnées pour la Fabrication de sabots et  
 — NOMBREUSES MACHINES SPECIALES. —  
 Catalogues et devis sur demande en français, allemand, anglais, italien, espagnol, russe.  
 Représentant pour la Belgique :  
**J.-W. BROUGH**, ingénieur, Bruxelles, 53, rue Momba.

**HORLOGERIE SUISSE**  
 MÉDAILLE D'OR  
 A L'EXPOSITION D'ANVERS 1885  
 MARQUE DE FABRIQUE  
 MONTRE-COMÈTE SPÉCIALEMENT FABRIQUÉE POUR LA MAISON

**AMÉDÉE GLESENER, Successeur**  
 de B. GLESENER  
 46, Rue Léopold, LIÈGE. Téléphone 2801.  
 EN FACE DU PONT-DES-ARCHES. — COIN DE LA RUE SUR-MEUSE.  
 Maison fondée en 1863.  
 — Montres OMEGA —  
 Immense choix de montres or, argent nickel, argent nickel et acier.  
 Chronomètres et montres répétition.  
 BIJOUTERIE OR, BAGUES, DORMEUSES, CHAINES, SAUTOIRS, PARURES etc.  
 Grand choix de garnitures marbre, bron, régulateurs, osils de beauté, coucoucs éveils-matin de toute qualité et de tous prix. — Bijouterie fantaisie.  
 Achat d'or, d'argent et de pierres précieuses.  
 Bien remarquer l'adresse.  
**La maison n'a pas de succursale**  
 Le magasin reste ouvert le dimanche jusque 9 heures du soir.

**Wielrijders !**  
 WILT GIJ op uwe rijwielen fijne stukken en toebehoorten eischt dan : NEMO manivellen, NEMO naven, NEMO pedalen, NEMO kettingen, NEMO spaken, NEMO zadels, KEFNE houten velgen, GOUTIG banden, LUMEN lampen. — Dit zijn goede, volstrekt gewaarborgde artikelen, welke zij bij elke lekwaren werf terugkrijgen vinden zult.  
 WILT GIJ echter het ALLERBESTE dat er bestaat ? eischt dan FERVESTIG manalen, GLUB kettingen en freewheels, STANDARD spaken, O'KARR vrijwielnaven met rem, LUX zadels, DOMINION houten velgen, — O'AR lampen. — Aldus verkrijgt gi de puikste producten, die waar het ook zij, te koop geboden worden. — Beters zijn er niet.

**Fabrique de Pianos Automatiques à Manivelles et avec lumière électrique de construction absolument BELGE.**  
 Spécialité de Pianos système MANDOLINE à partir de 700 francs.  
 Réparations en tous genres.  
**E. MAZZOLETTI**  
 BRUXELLES, PLACE DE LA REINE, 5 & 6  
 Exposition internationale Louvain 1907 : Grand Prix.  
 Exposition internationale Bruxelles 1907 : Hors concours : Membre du Jury.  
 Exposition internationale d'Amsterdam 1909 : Hors concours : Membre du Jury.

**VOEDENDE PHOSPHAAT**  
 Bijzonder toebehoort voor de  
**VOEDING DER HUISDIEREN**  
 Bevordert den spoedigen groei.  
 Vermijdt grootlijks de ziekte van den corven eedertom.  
 Voorkomt het vroegtijdig uitputten der melkkoeien.  
**FABRIEK : HERTZ & WOLFF, TE HASSELT**  
 Uitloopboekjes en getuigschriften op aanvraag

**CHAMPAGNE JACQUESSON et FILS**  
 MAISON FONDÉE EN 1798.  
**CHALONS-SUR-MARNE**  
 Agent général pour la Belgique :  
**A. DEMOLIN**,  
 54, rue de l'Arbre Bénit, 54, BRUXELLES.